

## Epistolario

## La intimidad de dos poetas

La publicación de la correspondencia entre Miquel Martí i Pol i Joan Vinyoli se suma a la incipiente recuperación de textos más o menos personales y no estrictamente creativos de autores catalanes (Salvat-Papasseit, Gabriel Ferrater y, pronto, Carles Riba)

Joan Vinyoli, Miquel Martí i Pol  
"Barcelona/Roda de Ter.  
Correspondència"  
Edició a cura de Xavier Folch  
i Andreu Rossinyol  
Empúries (Tros de Paper, 22)  
119 pp.  
Pròleg de M. Martí i Pol  
Barcelona, 1987

Miquel Martí i Pol  
"100 pàgines triades per mi"  
106 pp.  
La Campana  
Barcelona, 1987

LA aparición de una correspondencia es aún, desgraciadamente, noticia —por lo poco usual— entre nosotros. Si, además, los interlocutores de la correspondencia son dos poetas, y dos poetas de la talla de Joan Vinyoli y Miquel Martí i Pol, el hecho deja de ser simplemente poco usual para convertirse en algo extraordinario.

"Tros de Paper", la heterodoxa colección de Empúries, presenta el volumen "Barcelona/Roda de Ter. Correspondència", las cartas intercambiadas por Vinyoli i Martí i Pol entre las primaveras de 1977 y 1983, es decir, de hecho, mientras duró su amistad, pues ésta se forjó precisamente a través de las cartas y de algunos (escasos) encuentros personales. Se trata, evidentemente, de una correspondencia especial: una correspondencia entre dos poetas que parte de la admiración mutua para ir adentrándose, a medida que pasa el tiempo y crece el número de cartas intercambiadas, en el terreno del afecto y la amistad entre dos hombres. Porque la correspondencia es también comunicación entre dos hombres, dos hombres que viven unas circunstancias personales muy concretas. Así, al lado de las referencias a la propia obra poética —la ya realizada y la que está en proceso de gestación en aquel momento— y las reflexiones y comentarios sobre poesía, ambos poetas conversan sobre las respectivas enfermedades y sobre los problemas y las cuestiones más co-

tidianas (la precaria situación económica de Joan Vinyoli, la actualidad del país, sus familiares, los amigos comunes...).

A partir, pues, de una correspondencia poco metódica y muy humana, surgida básicamente de un ansia de comunicación e intercambio, nos es posible ir delimitando varios campos de reflexión e interés: de un lado la información y la reflexión existencial (cotidiana y no) de ambos personajes, del otro la información y la reflexión sobre arte, estética y poesía (en abstracto y en su propia obra). Y aún podríamos señalar un tercer campo: el retrato indirecto, como en negativo, que las cartas ofrecen del paisaje cultural del país en unos años (los de la transición política) fundamentales y —por recientes— poco frondosos en documentos de este tipo.

## Dos hombres, dos poetas

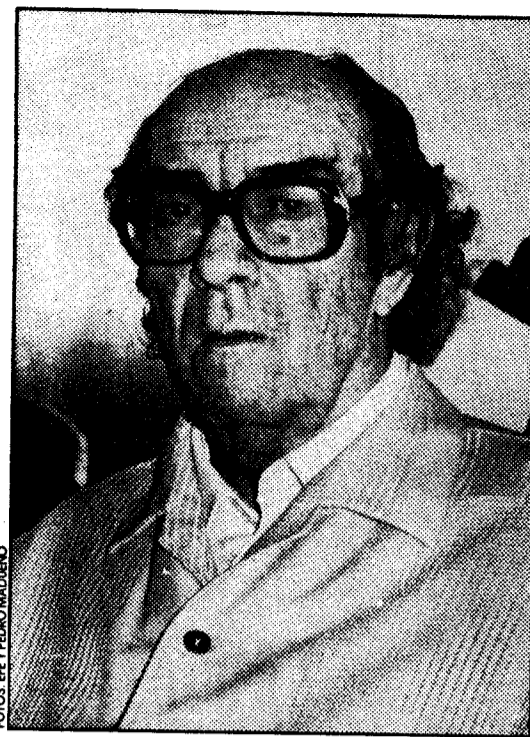
"Barcelona/Roda de Ter. Correspondència" es un buen ejemplo de lo que algunos llaman "literaturas del yo": una literatura que en este caso permite perfilar el retrato de dos creadores apasionados, ambos (de maneras distintas) autodidactas y preocupados por la calidad y la solidez de su obra, dos hombres enfermos er, éntados al dolor y a las limitaciones de sus dolencias, dos caracteres distintos (esencialmente positivo, constructivo desde la humildad el de Martí i Pol; desmesuradamente vital pero amargo el de Vinyoli) que en un momento determinado se pusieron en contacto y, a través del epistolario, fueron avanzando desde la frialdad y el convencionalismo iniciales hasta la confianza y las confidencias de las últimas cartas, pocos meses antes de la muerte de Joan Vinyoli.

Al lado de esta correspondencia altamente afectiva ha aparecido otro libro que puede ayudarnos también a definir mejor a uno de los interlocutores. Me estoy refiriendo a "100 pàgines triades per

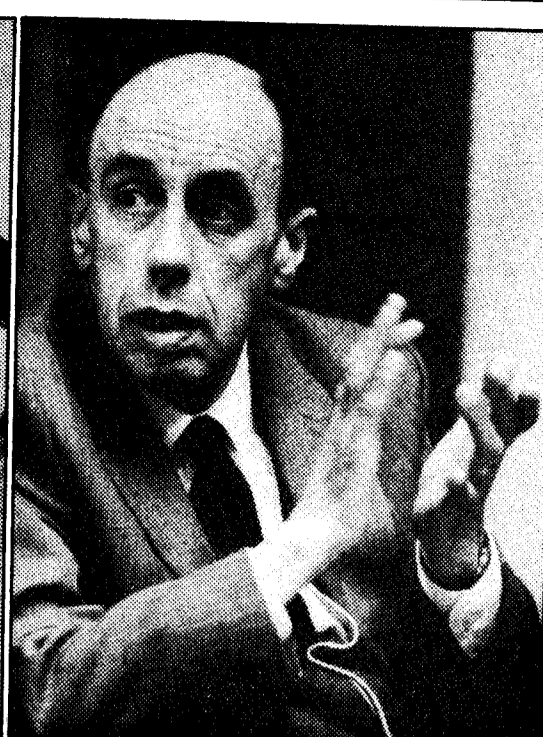
mi" de Miquel Martí i Pol. Se trata, tal como el propio autor lo define en el prólogo, de una especie de itinerario sentimental a través de la propia obra (incluyendo en ella los relatos y artículos periodísticos). Este hecho viene de alguna manera ya determinado por la colección: "100 pàgines triades per mi" es un proyecto de Edicions La Campana (hasta ahora dedicada únicamente a publicar libros de Josep M. Espinàs) que promete ir presentando antologías personales de distintos autores catalanes realizadas con voluntad divulgativa (evidenciada en la presentación, la tipografía, la distribución en quioscos... pero no en el precio). El primer volumen de la serie corresponde a J. V. Foix y éste de Miquel Martí i Pol es el segundo.

## Una antología personal

El prólogo sirve al poeta para reflexionar sobre el concepto de selección de la propia obra (aquí sólo determinada por el espacio, único condicionamiento impuesto por los editores), para justificar la imposibilidad de ser objetivo ante esta obra y para establecer



Joan Vinyoli y Miquel Martí i Pol



Joan Vinyoli y Miquel Martí i Pol

que el resultado final no es exactamente ni una antología para consumo público ni una antología privada: "no, el nexa que uneix aquestes pàgines, i que, en certa manera almenys, els confereix unitat, és la relació que hi ha entre cadascun dels textos que he triat i algun esdeveniment de la meua vida, més o menys important".

Así, el libro recoge unos cincuenta poemas (diez de los cuales, inéditos, representan al mayor aliciente para el martipoliano incondicional), cuatro narraciones y ocho artículos periodísticos de los aparecidos en el diario "Avui".

Precisamente en uno de estos artículos, el titulado "Dos grans poetes", Martí i Pol se quejaba de

la diferente repercusión que tuvieron las muertes de Salvador Espriu y Joan Vinyoli y esbozaba un retrato de este último que la correspondencia confirma: "Apasionat, lúcid, exigent, era un convesador excepcional, sobretot de poesia i sobre poesia".

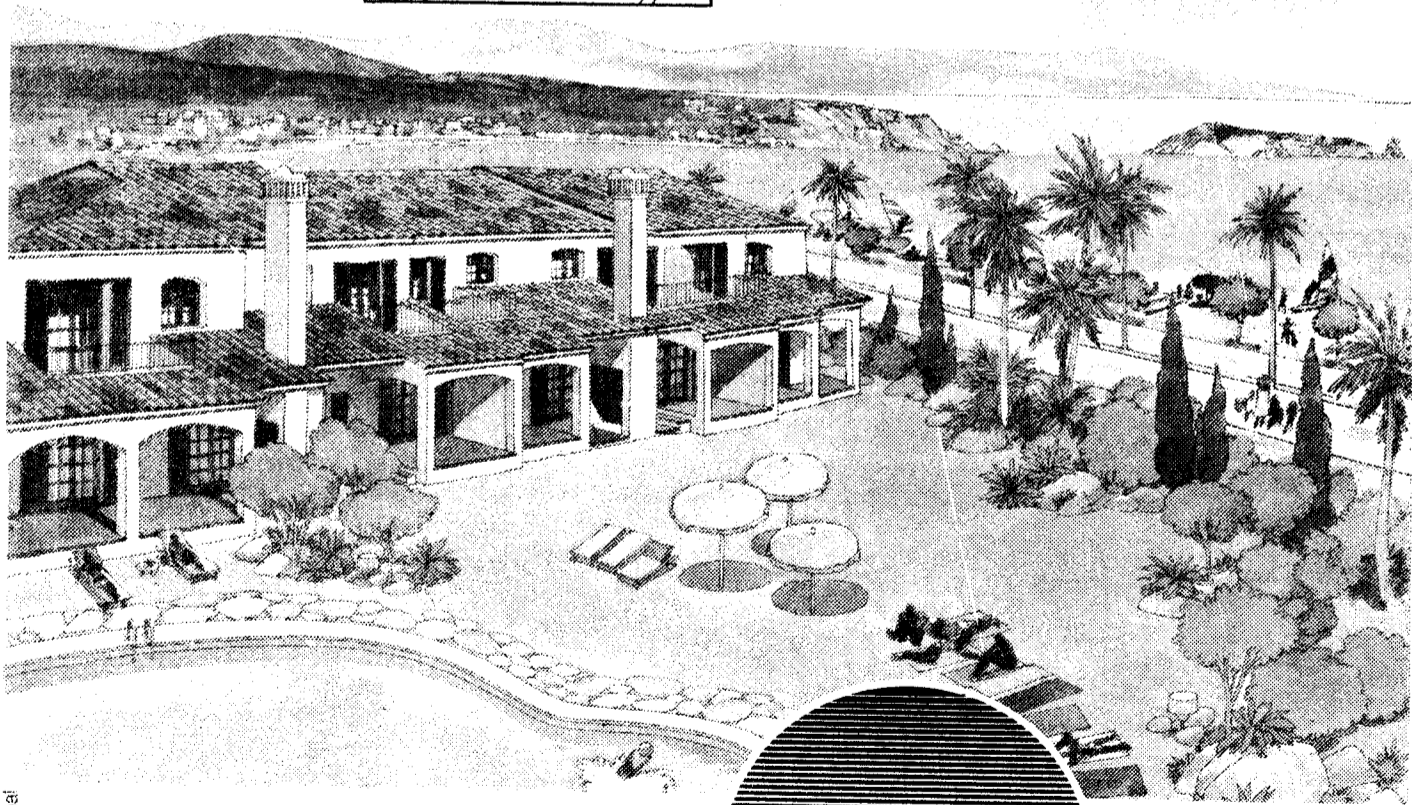
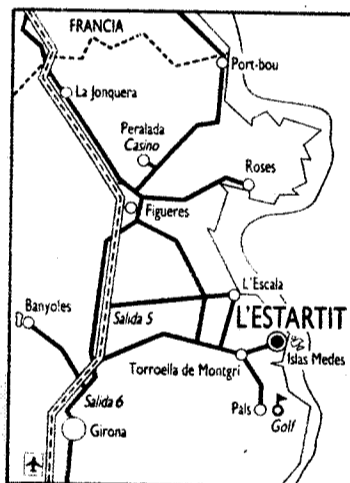
JOAN ORJA

## En la Costa Brava

## ¡Oportunidad única!

Casas en la playa  
L'Estartit

Casas unifamiliares en primera línea de mar.  
Construcción 1ª categoría y espléndido  
panorama sobre las Islas Medes.



Beut &amp; Espinàs

Beneficiense de los precios  
y condiciones especiales  
de promoción.

**LA PLATERA**

La Platera Residencial Marina, S.A.  
Avda. de Grècia, 26-28 - L'Estartit - Costa Brava - Girona

Información: **Tel. 972/75 73 40**

## TRANSCONTINENTAL SERVICE, S.A.



Hipólito Lázaro, 34 Entlo. 2º y 3º Don Ramón de la Cruz, 63 1. A  
Tel. (93) 213 82 16 Tel. (91) 401 96 30/54/74  
Telex 54687 FGC-E 28001 MADRID  
08025 BARCELONA

## AUTO SREMA S/A

LA BOUTIQUE DEL AUTOMOVIL  
Vehículos todas marcas y modelos

## DIRECTOR GERENTE

J. Manuel Fernández Rodríguez  
Avda. Francesc Macià, 3-5  
Tel. 386 36 08  
Sta. Coloma de Gramanet

A LOS SOCIOS DE T.S. IMPORTANTES BONIFICACIONES  
EN LA COMPRA DE UN COCHE NUEVO O USADO.